

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 188

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 12. August 1972
Berne, samedi 12 août 1972

2135

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 188

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cfr. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 188 - 12. 8. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Comestibles Central SA, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 238962-259003.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beiritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG, 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG, 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Freiburg

(1607)

Schuldner: Kurz Willy, Armierungen-Eisenleger, Kreuzberg, 3210 Kerzers.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1972.
Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 2. September 1972.

1700 Freiburg, den 8. August 1972 Kantonalen Konkursamt, Freiburg

Kt. Freiburg

(1608)

Schuldnerin: Firma Mazenauer M. AG, Strassenbau, 3210 Kerzers.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1972.
Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 2. September 1972.

1700 Freiburg, den 8. August 1972 Kantonalen Konkursamt, Freiburg

Kt. Basel-Stadt

(1634)

Gemeinschuldnerin: Wiedemann-von Dietze, Hanna Alice Ehrengard, Aertzt, Weiherhofstrasse 89, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. August 1972, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 11. September 1972.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. August 1972, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 12. August 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1635)

Gemeinschuldner: Würml-Mühlhagen-Werner, Blümling 40, Inhaber der ex-leschenen Firma «W. Würml», sonstige Anlagen usw., Ostlingerstrasse 44, in Basel (z.Zt. in 3901 Blatten VS).
Eigentümer folgender Liegenschaften:
Grundbuch Naters, Blatt Nr. 3294:
Parzelle 4541, 292 m² Weide,
Parzelle 4569, 2156 m² Wiese,
Parzelle 4580, 1777 m² Weide,
Parzelle 4588, 1726 m² Weide.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. August 1972, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 11. September 1972.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. August 1972, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 12. August 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1636)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Schaub-Gümpel Ernst Paul, Inhaber der Einzelirma «E. Schaub», Glaserei, Schopfgässchen 2, 4125 Riehen, wurde am 27. Juli 1972 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 12. August 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(1620)

Gemeinschuldnerin: Normbau AG, Bauunternehmung, Zentralstrasse 122, Wettingen.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. September 1972.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. August 1972 beim Konkursamt Baden schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieses als zu sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Drittansprüche sind bis zum 22. August 1972 geltend zu machen.

5400 Baden, den 12. August 1972 Konkursamt Baden

Ct. de Vaud

(1603)

Failli: Duperrex Yvan, ancien tenancier de l'auberge communale, Signy, act. sans domicile connu (était propriétaire du bar O. K., 38, rue de la Filature, Carouge-Genève).
Date du prononcé: 17 juillet 1972.
Première assemblée des créanciers: mardi 22 août 1972, à 14 h. 30, dans une salle au deuxième étage du château de Nyon.
Délai pour les productions: 12 septembre 1972.

1260 Nyon, le 4 août 1972 Office des faillites de Nyon

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG, 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1621)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Intra Reiseorganisation AG, Gessnerallee 28, Zürich (Büro: Badenerstrasse 698, Zürich) liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Zürich (Altstadt) Talstrasse 23, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1972 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 9. August 1972 Konkursamt Zürich (Altstadt): E. Bühler, Notar

Kt. Zürich

(1622)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Introcolor AG, Leonhardshalde 21, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1972 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 9. August 1972 Konkursamt Zürich (Altstadt): E. Bühler, Notar

Kt. Zürich

(1604)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Finanzholding AG, Lavaterstrasse 61, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bederstrasse 28, in Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1972 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich beim Konkursamt einzureichen.

8000 Zürich, den 9. August 1972 Konkursamt Enge-Zürich: M. Kronauer, Notar

Kt. Zürich

(1623)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Erbschaft des Suter August, Autotransporte, wohnhaft gewesen Rotachstrasse 20, Zürich 3 (Konkurs auf Grund einer Bestreitung nach SchKG Art. 49) liegen den Gläubigern der Kollokationsplan und das Inventar bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1972 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel dem Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

Innert der gleichen Frist von zehn Tagen sind Begehren um Abtretung des Rechtes auf Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Amt zu stellen, sonst wird Verzicht angenommen.

8000 Zürich, den 8. August 1972 Konkursamt Wiedikon-Zürich Spitznagel, Notar

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung(SchKG 316^a bis 316^e)

Kt. Luzern

(1631)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste
(Art. 316 n SchKG)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma Bächler AG, Maschinenfabrik, Rothenburg, in Nachlassliquidation, mit Sitz beim Liquidator Erwin Lässer, Grendelstrasse 15, 6002 Luzern, liegt die provisorische Verteilungsliste für die Auszahlung der ersten Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern beim Unterzeichneten während 20 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 10. August 1972

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Erwin Lässer,
Sachwalterbüro,
Grendelstrasse 15, Luzern

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne

(1615)

Débitur: Neukomm Paul, entrepreneur, Sornetan.
Jour, heure et lieu de l'audience: mardi, le 29 août 1972, à 10 heures, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.

2740 Moutier, le 8 août 1972

Le président du Tribunal II:
J. Schlappach

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Aargau

(1632)

Der vom Schuldner Keusch Valentin, 1945, Radio- und Fernsehgeschäft, von und in Boswil AG, mit den Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird gemäss Art. 306 SchKG gerichtlich bestätigt. Liquidator ist Gilbert Guthapfel, juristischer Berater, 5630 Muri.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5630 Muri, den 9. August 1972

Bezirksgericht Muri

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 p)

Kt. Luzern

(1617)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma A. Erlanger's Sohn & Co., Inhaber Jakob S. Erlanger, Luzern, liegen Schlussabrechnung und Schlussbericht den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. vom 13. August 1972 bis 1. September 1972 bei den unterzeichneten Liquidatoren zur Einsicht auf. (316p SchKG)

Mit Ausnahme der bereits ausbezahlten Quote können keine weiteren Auszahlungen für die Gläubiger 5. Klasse geleistet werden. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist beim Amtsgerichtspräsidenten III, Luzern-Stadt einzureichen.

6000 Luzern, den 7. August 1972

Bachmann & Co.
Sachwalterbüro
Frankenstrasse 2
6000 Luzern

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Solothurn

(1618)

Verhandlung über ein Nachlass-Stundungsbegehren

Den Gläubigern des Zysset H. P., Bauunternehmung, Grubenweg 1, Zuchwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlass-Stundungsbegehren stattfindet:

Mittwoch, den 16. August 1972, 9 Uhr

vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amtshaus I, 1. Stock, Zimmer Nr. 19.

Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

4500 Solothurn, den 4. August 1972

Der Amtsgerichtsschreiber

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(1619)

Auflegung des Lastenverzeichnisses

Im Liquidationsverfahren nach Art. 134 VZG, betreffend die Liegenschaft Parzelle 927 in Hendschiken AG, der Baugesellschaft Resta, Militärstrasse 42, 8004 Zürich, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher das Lastenverzeichnis anfechten will, hat binnen 10 Tagen, seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1972, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzubringen.

8000 Zürich, den 8. August 1972

Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

26. Juli 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma J. Köberle Söhne AG Werkzeugfabrik in Zürich-Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1965, S. 2006). Die Unterschriften von Hermann Köberle und Peter Dinten sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Josef Metzger, von Zürich und Hörnhausen-Gündelhart TG, in Zürich, und Josef Köberle, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Juli 1972.

Personalvorsorgestiftung der Firma Franz Büsser, in Wald, Chefstrasse 55, Laupen (bei der Firma Franz Büsser), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 4. 2. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «Franz Büsser», in Wald, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer beziehungsweise der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unversicherten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: Franz Büsser, von Schänis, in Wald ZH, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

31. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Bula, Ofen- und Cheminéehan, Plattenhölzer, in Seuzach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. 12. 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen sowie für die Hinterbliebenen im Todesfall der Destinatäre. Organe sind der Stiftungsrat von 3-5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Emil Bula, von Kerzers, in Seuzach, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Alice Bula, von Kerzers, in Seuzach, Vizepräsidentin, und Richard Winkler, von Winterthur, in Henggart, Protokollführer, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma in Unterohringen/Seuzach.

31. Juli 1972.

Stiftung für Personalfürsorge der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1969, S. 1948). Die Unterschriften von Alfred Gysling und Julius Schöch sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Bernhard Truninger, von Wiesendangen, in Kilchberg ZH; Georges Roth, von Zürich, in Zollikon; Dr. Hans Maurer, von Zürich, in Illnau; Alfred Rohner, von Küsnacht, in Oberrieden, und Jean Jacques Landis, von Zürich, in Kloten, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Dante Benati oder Dr. Eduard Luk Keller oder Bernhard Truninger oder Georg Roth, Mitglieder des Stiftungsvorstandes, mit je einem der weiteren Stiftungsvorstandsmitglieder Dr. Hans Maurer oder Alfred Rohner oder Jean-Jacques Landis zeichnen.

31. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Concast A.-G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1968, S. 1649). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 13. 1. 1972 geändert. Neuer Name: **Pensionskasse der Firma Concast AG, Zürich**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für das Personal der Concast AG in Zürich, im Falle von Alter, Tod - (Hinterbliebenenschutz) und Invalidität. Unterschrift von Irving Rossi erloschen. Klaus Heck führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Missbach, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Juli 1972.

Pensionskasse Luchsinger, in Zürich 2 (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 835). Die Unterschrift von Caspar J. Luchsinger ist erloschen. Gottfried Marti, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Herbert Ammann, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Juli 1972.

Fürsorgestiftung Luchsinger, in Zürich 2 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1967, S. 2651). Die Unterschrift von Caspar Johannes Luchsinger ist erloschen. Gottfried Marti, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Herbert Ammann, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Keller & Co. AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1960, S. 3019). Unterschrift von Werner Hösl erloschen. Hans Widmer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern nurmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Martin F. Hafter, von Kilchberg, Zürich und Weinfelden, in Kilchberg ZH, Präsident, und Margrith Müller, von Zürich, in Zürich, Sekretärin des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend).

31. Juli 1972.

Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiete organisch-chemischer Forschung an der Universität Zürich usw. Die Unterschrift von Prof. Dr. Ernst Brun ist erloschen. Neu

führt Kollektivunterschrift Prof. Dr. Armin Thellung, von Winterthur, Neuenburg und Biel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet gemeinsam mit den beiden übrigen Stiftungsratsmitgliedern.

31. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Elwa A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1967, S. 1376). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 22. 6. 1972 geändert. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift von Menachem Uscher ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift René Loeb, von Basel, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Freilagerstrasse 5 in Zürich 9 (bei der Elwa A.G.)

31. Juli 1972.

Stiftung für Alterswohnungen Jean Vannini, in Zürich 8 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1972, S. 252). Bau und Verwaltung von Alterswohnungen zu tragbaren Preisen usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Silvia Vannini, von Zürich und Villa Luganese, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Juli 1972.

Wohlfahrts- und Escher Wyss Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1955, S. 992). Die Unterschrift von Peter Schmidheiny ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Viktor Frey, von Winterthur, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

31. Juli 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Triatex AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2462). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Heinz Hämmerle, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (Österreich), Mitglied des Stiftungsrates.

2. August 1972.

Personalfürsorgestiftung des Schweizer Spiegel Verlages, in Zürich 1 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1972, S. 1301). Die Unterschriften von Friedrich Wiedmer, Mario Golfetto und Dr. Josef O. Rast sind erloschen. Dr. Daniel Roth, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift: Margrit Schlierholz, von Köniz BE, in Zürich, Ulrich Marthaler, von und in Zürich, und Friedrich Kropp, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil. Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Ulrich Marthaler mit Friedrich Kropp oder Margrit Schlierholz zeichnet. Die beiden Letzgenannten zeichnen nicht selber.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

28. Juli 1972.

Ernst Müller-Stiftung, Bern, in Bern, Unterstützung des unter dem Namen «Oberländisches Asyl Gottesgnad in Spiez», mit Sitz in Spiez, bestehenden Vereins usw. (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1968, S. 2373). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. April 1972, genehmigt am 8. Mai 1972 durch den Gemeinderat von Spiez als Aufsichtsbehörde und am 12. Juni 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Dr. Urs Neuenchwander, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Biel BE.

3. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Wanzenried & Martinoli, Baugenieure SIA, Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, vormals P. Kipfer, in Bern (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1966, S. 3332). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1972, genehmigt am 14. Juni 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 27. Juni 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Arbeitgeber gehören im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung an. Domizil: Eierplatz 5 (bei der Stifterfirma).

4. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rieder & Schäfer AG, in Bern (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1966, S. 3412). Die Unterschrift von Emil Müller ist erloschen. Als Präsident des Stiftungsrates führt neu Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates: Hans Robert Luginbühl, von Oberthal, in Bern. Ferdinand Schäfer, bisher Präsident, zeichnet nun als Mitglied des Stiftungsrates mit dem Präsidenten. Neues Domizil: Zähringerstrasse 61 (bei der Stifterfirma).

4. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Egaton AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1964, S. 3660). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Juni 1972, genehmigt am 28. Juni 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 25. Juli 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Der Stiftungsrat besteht jetzt aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Bernhard Egarter, nun in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Präsident (bisher); Fred Probst, von Finsterhennen, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Vizepräsident (neu); Eduard Helfer, von Lurtigen, in Bern, Sekretär (neu); Hermann Möschler, von Orund, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Rechnungsführer (neu). Bernhard Egarter, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Hermann Möschler führen Einzelunterschrift; Fred Probst und Eduard Helfer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hans von Ballmoos ist erloschen. Domizil: Köhlerstrasse 4 (bei der Stifterfirma).

Bureau Thun

2. August 1972.

Ernst Stämpfli-Naturkatastrophen-Fonds, in Oberhofen. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 1. August 1970 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Spenden an Geschädigte von Naturkatastrophen in der Schweiz von maximal Fr. 500, pro Ereignis. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Stähli, von und in Oberhofen und Georges Tschanz, von Oppligen, in Hilterfingen, ferner der jeweilige Präsident der Baukommission von Oberhofen, zurzeit Werner Ritschard, von und in Oberhofen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Der Stiftungsrat bezeichnet als Kontrollstelle einen oder mehrere Revisoren. Domizil: Bei Adolf Stähli, Aebnit, Oberhofen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

28. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Migros Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1969, S. 417). Martin Bächtold ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Hunziker, von Zürich, in Adliswil. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Schwyz – Schwytz – Svitto

27. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der DIFAG AG, Freienbach SZ, in Freienbach (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 405). Die Stiftung wird neu durch Dr. Jörg Rappold, von Rheinau und Zürich, in Zürich, und Engelbert Hiestand, von Freienbach, in Lachen, beide Mitglieder des Stiftungsrates, vertreten. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten.

27. Juli 1972.

Stiftung Jugendferienheim Rotschuo, in Gersau (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Die Unterschrift von Dr. Adalbert Camenzind, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Gustav Nigg, von und in Gersau, Mitglied des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

28. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der Celfa AG, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1964, S. 2972). Die Unterschriften von Xaver Inderbitzin, Xaver Holdener und David Heinzer sind erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch Walter Kälin, von Einsiedeln, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Robert Michel, von Kerns OW, in Arth, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

4. August 1972.

Celfa Stiftung, in Schwyz (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1964, S. 2972). Die Unterschrift von Xaver Inderbitzin ist erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch Walter Kälin, von Einsiedeln, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Mitglied des Stiftungsrates. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

4. August 1972.

Stiftung Betagtenheim Obwalden, in Sarnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. April 1972 eine Stiftung. Zweck: Errichtung und die Führung von Betagtenheimen im Kanton Obwalden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident des Stiftungsrates zeichnen zusammen mit dem Kassier. Es sind dies Walter Schneider, von Mels SG, in Sarnen, Präsident; Dr. iur. Caspar Arquin, von Tarasp GR, in Sachseln, Vizepräsident; und Josef Gehrig, von Wassen UR, in Sarnen, Kassier. Domizil: Obwaldner Handelshof.

Glarus – Glaris – Glarona

31. Juli 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Streiff Söhne, Glarus, in Glarus. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörigen usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1223). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates und öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Ennetbüchel, Gemeinde Ennetbüchel, verlegt. Der Name wurde abgeändert in: **Personalfürsorgestiftung der Firma Streiff Söhne AG**, Walzmühle, Stiftungsdomicil: Alpenbrüchli (eigene Geschäftsräumlichkeiten). Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat unterm 29. Juli 1972 ihre Genehmigung erteilt.

2. August 1972.

Personalfürsorgestiftung METFAB, in Glarus. Unterstützung der Arbeitnehmer der Métalcof GmbH in Lausanne und der Interfab AG, St. Gallen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1966, S. 2069). Hans Schenk ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Stanislaus Maroniak, rumänischer Staatsangehöriger, in Lausanne, er zeichnet zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Juli 1972.

Fürsorgekasse der J.R. Geigy AG, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1971, S. 2756). Durch Urkunde vom 14. Februar 1972 wurde das Stiftungstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 27. Juli 1972 geändert. Name der Stiftung nun: **Vorsorgestiftung der CIBA-GEIGY AG**. Zweck nun: Erbringung von Leistungen auf dem Gebiete der Vorsorge zu Gunsten von Arbeitnehmern der CIBA-GEIGY AG und der mit dem CIBA-GEIGY-Konzern verbundenen Unternehmen. Stiftungsrat: 5 Mitglieder und 2 Supplementen. Emil Köppel, Geschäftsführer, wohnt nun in Riehen. Neues Domicil: Klybeckstrasse 141, bei CIBA-GEIGY AG.

1. August 1972.

Fürsorgefonds der Plus AG, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1970, S. 938). Die Stiftung hat den Sitz nach Aesch BL verlegt (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019/20) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

31. Juli 1972.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Schweizerischen Seil-Industrie AG, in Schaffhausen. Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 256). Jakob Gottfried Schwenter, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Dr. Hans Thomann, ist jetzt Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

28. Juli 1972.

Robert Hunziker AG-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1960, S. 422). Geschäftsdomicil: Straubenzellstrasse 27 (amtliche Strassenumbenennung).

4. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Brauerei Hof A.G. Wil, in Wil SG (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1968, S. 241). Die Unterschrift von Emil Obrist, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Georg Steppacher, von Hägglingen AG, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Juli 1972.

Stipendiefonds Birrwil, in Birrwil (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1966, S. 3501). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Kassiers Fritz Hürri-Sommerhalder ist erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt: Hans Hürri, von und in Birrwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien. Der Präsident heisst Eugen Keller-Gloor und der Aktuar Willi Hintermann-Fischer.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

27 luglio 1972.

Fondo di previdenza per il personale della Ditta Società pour l'exploitation des produits Bici di S.A. Vignello, in Vignello (FUSC del 25. 3. 1972, N° 72, p. 774). Con decreto del lod. consiglio di Stato della repubblica e cantone Ticino del 23 giugno 1972 e con verbale notarile del 25 luglio 1972 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nel seguente punto: nuova denominazione **Fondo di previdenza per il personale della ditta Bici di S.A., Produits cosmétiques et parfums, Vignello**. Nuovo recapito: Via al Fiume 7, presso Bici di S.A. Produits cosmétiques et parfums.

27 luglio 1972.

Fondo di previdenza per il personale della Ditta Alberto Casella, Massagno e Rigamonti e Co., Vezia, in Massagno (FUSC del 10. 6. 1967, N° 133, p. 1990). Con decreto del lod. consiglio di Stato della repubblica e cantone Ticino del 27 giugno 1972 e verbale notarile del 30 dicembre 1970 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nel seguente punto: nuova denominazione **Fondo di previdenza per il personale della Ditta Alberto Casella, Massagno e Mauro Rigamonti, Vezia**. Fermo Rigamonti, deceduto, non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Mauro Rigamonti, da Medeglia, in Vezia, è nuovo membro con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio di fondazione.

Distretto di Mendrisio

27 luglio 1972.

Fondazione di Previdenza per il personale della Fischer e Rechsteiner S.A., in Chiasso (FUSC del 6. 7. 1957, N° 155, p. 1829). Ottorino Medici, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo; la sua firma è estinta. Carlo Loderer è presidente (confermato); Lucia Loderer nata Meier, da Basilea, in Mendrisio, è segretaria. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva del presidente e del segretario, come precedentemente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

27 juillet 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de André & Cie S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 11. 1966, p. 3751). La signature de Maurice Reuille est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Henri Renevey, de Féigny FR, à Lausanne.

28 juillet 1972.

Le Logement ouvrier, à Lausanne (FOSC du 11. 9. 1971, p. 2233). Marcel Cosendai n'est plus président, mais reste membre; Ernest Henry (secrétaire inscrit) est nommé président, et Alfred Guex (inscrit), secrétaire; tous trois continuent à signer collectivement à deux.

31 juillet 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Matiss Matériel Industriel S.A., à Crissier (FOSC du 22. 8. 1970, p. 1906). La signature de Willy Herrmann, Octave Croset et Werner Bodenmann est radiée. Conseil: Charles Mackenzie Thomson, du Canada, à Montréal; Robert Piaget, de Lausanne et Les Bayards, à Jouxten-Mézery, président; Roger Schwarz, de Trubschachen BE, à Aesch BL; Martin William; Evans, de Grande-Bretagne, à Essertines-sur-Rolle, et Francis Nussbaumer, de Charmoille, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

31 juillet 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Prêts sur Gages et Mont de Piété de Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 12. 11. 1966, p. 3591). Par décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud, du 17 juillet 1972, la fondation a modifié ses statuts. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Caisse de Prêts sur Gages de Lausanne et Bazar de la Louve S.A.** Nouveau but: venir en aide financièrement aux employés de la société «Caisse de Prêts sur Gages de Lausanne et Bazar de la Louve S.A.», et éventuellement à leurs familles, en accordant des secours ou allocations en cas de maladie, accident, décès, chômage, ou dans toutes autres circonstances de gêne indépendante de la volonté des intéressés. La signature de Fernand Guggisberg et Marcel Kaesermann est radiée. Conseil: René Pahud, de Saint-Cierges, à Lausanne, président; Daniel Beney (inscrit), et René Cavin, de Vucherens, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre.

Bureau de Payerne

3 août 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Jules Rapin S.A., à Payerne. Selon acte authentique dressé le 28 juin 1972, il a été constitué sous ce nom une fondation qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil jugera appropriés, aux employés et ouvriers de Jules Rapin S.A., ainsi qu'à leurs familles, en contribuant à parer aux conséquences économiques – non couvertes par les assurances sociales obligatoires – découlant principalement de la vieillesse et du décès, subsidiairement de la maladie, de l'invalidité et des accidents. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres. Les bénéficiaires sont représentés au sein du conseil dans la mesure de leur versement mais par un membre au moins (art. 89 bis al. 3 CC). Les comptes de la fondation sont vérifiés par un ou plusieurs contrôleurs désignés par le conseil de fondation. Le conseil de fondation se compose de: Martin Gétaz, de Château-d'Oex, à Aubonne, président; Robert Converset, de Vevey, à Bussigny-près-Lausanne, secrétaire et de Marie-Louise Neric, de Russo TI, à Payerne. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse de la fondation: dans les bureaux de la fondatrice, place Général Guisan 3.

Bureau du Sentier

31 juillet 1972.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique de limes Union S.A. à L'Abbaye, à L'Abbaye (FOSC du 3. 2. 1962, p. 365). Par décision du 19 juillet 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du Canton de Vaud, a ordonné la radiation d'office de ladite fondation, sa continuité étant assumée par la nouvelle fondation «Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique de limes Union S.A.» inscrite ce jour.

31 juillet 1972.

Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique de limes Union S.A., à L'Abbaye. Par acte authentique du 11 février 1972 il a été constitué une fondation. Les statuts ont été approuvés date du 17. 4. 1972 par le Département de l'Intérieur et de la Santé publique. La fondation a pour but: de protéger le personnel de la Fabrique de limes Union S.A., ainsi que ses proches dans les cas

prévus par les statuts. La fortune de la nouvelle fondation est constituée par la fortune de la «Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique de limes Union S.A. à L'Abbaye», radiée ce jour. Le conseil de fondation se compose de 5 ou 7 membres dont 3, respectivement 4 membres sont désignés par la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier. Ont été désignés: Roland Berney, président, de et à L'Abbaye; Rodolphe Schmid, vice-président, de Rüderswil BE, à L'Abbaye; Gérard Rochat, secrétaire-caissier, de L'Abbaye, au Pont (L'Abbaye).

Wallis – Valais – Vallesse

Bureau Brig

1. August 1972.

Fürsorgestiftung für das Personal der Trimeta AG Metallwarenfabrik, in Turttmann. Unter diesem Namen besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 30. Juli 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma «Trimeta AG [Metallwarenfabrik]», in Turttmann, insbesondere die Ausrichtung von einmaligen oder fortlaufenden Unterstützungsbeiträgen im hohen Alter, Krankheit oder Invalidität sowie in besonderen Härtefällen. Zur Erreichung dieses Zieles kann die Stiftung Gruppenversicherungen abschliessen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied dem Personal der Stifterfirma angehören muss, sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Präsidenten Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sitten, den Sekretär Heinz Gödersmann, deutscher Staatsangehöriger, in Siders, und Emil Oggier, von und in Turttmann. Adresse: bei der Stifterfirma. Aufsichtsbehörde: Gemeindeamt von Turttmann.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

3 août 1972.

Fondoc Suchard, Fondation pour la réalisation d'oeuvres sociales de toute nature en faveur du personnel et des retraités de Chocolat Suchard S.A., à Neuchâtel (FOSC du 15. 11. 1969, N° 268, p. 2638). Les signatures de Paul Kiefer et Heinz Rüedi sont radiées. Henry-E. Paré (inscrit) est nommé président. Robert Tanner, de Schwellbrunn AR, à Neuchâtel, est nommé membre du conseil; tous deux avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

28 juillet 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la régie Robert Bersier et de la Société Fiduciaire et de Comptabilité, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 10 juillet 1972. But: prémunir le personnel des employeurs contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part par suite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: individuelle de Robert Bersier, de et à Genève, président, et Philippe Bersier, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 26, Parc Château-Barquet, chez Robert Bersier.

28 juillet 1972.

Fondation de prévoyance du personnel de First National City Bank en Suisse, à Genève (FOSC du 13. 12. 1969, p. 2869). Les pouvoirs de Pierre-H. Stenborough et Hans Buehlmann sont radiés. Signature: collective à deux d'Armin-A. Weber, président; Edgar-A. Giger, maintenant domicilié à Zurich, nommé secrétaire; Bernard Bonzon, nommé vice-président, Romano Quattrini, de Comano TI, à Pregassona TI; Walter Bucher, de Niederweningen ZH, à Vernier; Hans Meler, de Bäretswil ZH, à Zurich, et Beat Kramer, de Leibstadt AG, à Montreux VD, tous membres du conseil.

28 juillet 1972.

Fondation de prévoyance du personnel de la Genevoise, compagnie d'assurances sur la vie, à Genève (FOSC du 14. 6. 1969, p. 1376). Les pouvoirs de Henri Cauderay, Max Künzler, Pierre-Alec Jeanneret et André Besson sont radiés. Signature: collective à deux de Marcel Odier, président; Marcel Rimann, de Genève, à Lancy, secrétaire, et René Lecoutre, de et à Genève, ou de l'un d'eux avec Jean-François Muller, de Payerne VD, à Genève, ou Hugo Scherer, d'Untersiggenthal AG, à Onex.

28 juillet 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Manutrans SA, à Genève (FOSC du 14. 6. 1969, p. 1376). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

28 juillet 1972.

Fondation de prévoyance du personnel de la Société anonyme H. A. Schmid, à Genève (FOSC du 24. 5. 1952, p. 1335). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Comestibles Central SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant voté la dissolution de la société, les créanciers de celle-ci ont été invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 août 1972 au liquidateur:

M. Georges Dreyfus, expert-comptable diplômé, p. a. Fiduciaire Georges Dreyfus SA, Place Grand-St-Jean 1, Case postale 1092, 1002 Lausanne. (A 412)

1002 Lausanne, le 11 août 1972

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

258962. Date de dépôt: 23 mars 1972, 7 h.
Editions Novos S.A., 4, avenue Ruchonnet, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 140318. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} décembre 1971.

Calendrier. (Cl. int. 16)

LUMIÈRE ET COULEURS
LICHT UND FARBEN

258963. Date de dépôt: 23 mars 1972, 7 h.
Editions Novos S.A., 4, avenue Ruchonnet, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 140318. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} décembre 1971.

Calendrier. (Cl. int. 16)

SWISS ALPS CALENDAR

258964. Date de dépôt: 5 avril 1972, 18 h.
Michel Gaudiche, 6, chemin de Poussy, Vernier (Genève). – Fabrication et commerce.

Bougies de voiture. (Cl. int. 7, 12)



258965. Date de dépôt: 2 juin 1972, 18 h.
Mayala S.A., 5, rue de la Muse, Genève. – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

COLORFIX

258966. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1972, 11 Uhr.
Papro S.A., 3, rue J.-Gachoud, Freiburg. – Fabrication und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 140734. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1972 an.

Erzeugnisse schweizerischer Herkunft, nämlich Papier und aus diesem hergestellte Säcke. (Int. Kl. 16)

Sarine-Kraft

258967. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1972, 8 Uhr.
Impuls-Verlag Hans R. Kaufmann, unterer Kanalweg 45, Nidau (Bern). – Fabrication und Handel.

Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

impuls

258968. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1972, 18 Uhr.
Ransome Hoffmann Pollard Limited, New Street, Chelmsford (Essex, Grossbritannien). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142486. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1972 an.

Kugel- und Rollenlager und deren Bestandteile, einschliesslich Kugeln und Rollen für Kugel- und Rollenlager, Kugeln und Rollen in Käfigen, Pleuelstangenlager, Kugel- und Rollenlager in Gehäusen, Kugel- und Rollenlagerblöcke und Stehlager, Nähmaschinenarme, Fussplatten, Trägerflaschen, Wandkonsolen, Wandkästen, Ständer, Achsbüchsen und -gehäuse, komplett mit Kugel- und/oder Rollenlagern sowie deren Bestandteile, Poulies und Bestandteile. (Int. Kl. 6, 7, 20)



258969. Date de dépôt: 2 juin 1972, 16 h.
Engène Lechevin, Pougny (Ain, France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 142748. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1972.

Produits et spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



258970. Hinterlegungsdatum: 23. September 1971, 17 Uhr.
Ozalid Company Limited, Langston Road, Loughton (Essex, Grossbritannien). – Fabrication und Handel.

Apparate, Geräte, Instrumente, Maschinen und Werkzeuge zur Ausscheidung, Reproduktion, zum Kopieren oder zur Herstellung von Faksimiles, von gedruckten, gezeichneten oder maschinengeschriebenen Dokumenten, Plänen oder ähnlichen Vorlagen, einschliesslich Photokopierapparate, -geräte, -instrumente und -maschinen sowie Maschinen und Geräte zur Herstellung und Entwicklung von photographischen Kontaktkopien; Apparate und Instrumente zur drahtlosen oder drahtgebundenen Uebermittlung von Informationen, einschliesslich Bildinformationen, insbesondere Radioapparate, Telegraphen, Fernmeldeapparate sowie Fernsehapparate; photographische Apparate, Geräte, Maschinen, Werkzeuge, Instrumente und Materialien; Apparate und Maschinen zur Verwendung beim Speichern, Bezeichnen, Interpretieren, Ueberprüfen, Auswählen, Klassieren, Wiedergeben, Aussenden und Verarbeiten von Informationen oder Daten; Kombinationen von zwei oder mehr der vorstehend erwähnten Apparate, Geräte, Instrumente, Maschinen und Werkzeuge sowie deren Bestand- und Zubehörteile, einschliesslich elektrische und elektronische Bestand- und Zubehörteile; flüssige Lösungsmittel, Farbstoffe und andere Chemikalien zur Verwendung bei der Herstellung von Kopien, Faksimiles oder Reproduktionen, einschliesslich Korrigierflüssigkeiten und -substanzen; Schreib-, Zeichnungs- und Ausziehmateriale (auch wasserfeste), -instrumente und -werkzeuge, einschliesslich Papier, Leinwand und Tuch zum Zeichnen, Bleistifte, Farbstifte, Kreide, Tinte und Tuschen, Federn sowie Etuis für solche Materialien, Instrumente und Werkzeuge; Zeichnungsmodelle; andere Büroartikel und -geräte, einschliesslich Schreibmaschinen, jedoch unter Ausschluss von Möbeln; Reissnägeln; Papier (mit Ausnahme von Papierbehängen), einschliesslich holzfreies Papier sowie Papierwaren zur Verwendung bei der Herstellung von Kopien, Faksimiles oder Reproduktionen von gedruckten, gezeichneten oder maschinengeschriebenen Vorlagen, Dokumenten, Plänen oder ähnlichen Vorlagen; Karton; Matrizen und Druckvorlagen; durchsichtige, durchscheinende und wasserdichte sensitivierte oder nicht-empfindliche und nicht sensitivierte Materialien aus Papierfolien, Kunststoffleinwand oder Kartons; Papiermesser; Buchbindereiwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel mit Ausnahme von Lehrmaschinen; Photographien, Pläne, Zeichnungen, Skizzen, Bilder und graphische Reproduktionen. (Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16)

ELECTRALID

258971. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1971, 17 Uhr.
International Playtex Corporation, Playtex Park, Dover (Delaware, USA). – Fabrication und Handel.

Textilstückwaren sowie Stückwaren aus Naturfasern, aus Gummi und aus synthetischen Fasern und Materialien oder aus Kombinationen solcher Materialien; Bett- und Tischdecken; Ober- und Unterbekleidung, einschliesslich Korsettwaren, Strumpfhosen, Strumpfhosen und Badebekleidung; Handschuhe. (Int. Kl. 17, 24, 25)

COEUR CROISE

258972. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1972, 17 Uhr.
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, Hawthorne (Kalifornien, USA). – Fabrication und Handel.

Kinderspielzeuge, insbesondere Puppen, Puppenbekleidungsstücke und Puppenzubehör; Cartoon-Serien und/oder Comic-Strip-Serien sowie Comic-Strips enthaltende Buchreihen. (Int. Kl. 16, 28)

MARKSTRONG

258973. Hinterlegungsdatum: 21. März 1972, 11 Uhr.
Margaretha Helena Hediger-Ruckstuhl, Hermannstrasse 10, Winterthur (Zürich). – Fabrication. – Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 140825 von Hermann Hediger, Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1972 an.

Diamantwerkzeuge; Oberflächenprüfgerät mit Diamantspitze. (Int. Kl. 8, 9)

DIAVITE

258974. Hinterlegungsdatum: 10. März 1972, 20 Uhr.
Kaiser AG (Kaiser S.A.) (Kaiser Ltd.), Dreispitzstrasse 11, Basel. – Fabrication und Handel.

Kaffee, Kaffeezusatz, Kaffee-Ersatz, löslicher Kaffee. (Int. Kl. 30)

COMPTOIR

258975. Date de dépôt: 10 mars 1972, 20 h.
L. Bornand-Bertrand fils, succ. Charles Angsbürger, 20, rue de la Morâche, Nyon (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 141837. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 mars 1972.

Articles de coutellerie, ouvre-boîtes, clés pour boîtes à sardines, décapsuleurs; tous ces produits étant d'origine suisse. (Cl. int. 8, 21)

SWISS BB

258976. Hinterlegungsdatum: 23. März 1972, 18 Uhr.
Danfoss A/S, Nordborg (Dänemark). – Fabrication und Handel.

Ölbrenner für leichte und schwere Öle, sowie Gasbrenner und Luft-erwärmungsanlagen mit derartigen Brennern. (Int. Kl. 11)

DANHEAT

258977. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrication und Handel. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. 296872 von Donath-Kellerei Fritz Donath, Unterföhring bei München (Bundesrepublik Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Sanddornweine, Sanddornschaumweine, Liköre und andere Spirituosen, künstliches Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Limonaden, Brunnen- und Badesalzgemische, Frucht- und Obstkonserven, Fruchtsäfte, Frucht- und Gemüsegelee, diätetische Nahrungsmittel, sämtliche unter Zusatz von Sanddornfrüchten oder Sanddornsaft hergestellt. (Int. Kl. 3, 5, 29, 32, 33)

SANDDORSAN

258978. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 11 Uhr.
Rinuss-Kellerei Rahm & Co., Hallau (Schaffhausen). – Fabrication und Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

MINIPERL

258979. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 17 Uhr.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, Fideris (Graubünden). – Fabrication und Handel.

Spanplatten und andere Kunststoffplatten. (Int. Kl. 17, 19)

FIDECOR

258980. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 17 Uhr.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, Fideris (Graubünden). – Fabrication und Handel.

Spanplatten und andere Kunststoffplatten. (Int. Kl. 17, 19)

FIDEPAL

258981. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 17 Uhr.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, Fideris (Graubünden). – Fabrication und Handel.

Artikel aus Kunststoff, nämlich Möbel, Haushalt- und Küchengeräte, Geschirr, Bauelemente, Verschaltungen für Fahrzeuge und Maschinen. (Int. Kl. 7, 12, 19, 20, 21)

FIDEPLAST

258982. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 17 Uhr.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, Fideris (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Spanplatten und andere Kunststoffplatten. (Int. Kl. 17, 19)

FIDEPLAX

258983. Hinterlegungsdatum: 19. April 1972, 17 Uhr.
Fosco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Beschichtungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

REFKON

258984. Hinterlegungsdatum: 19. April 1972, 17 Uhr.
Fosco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

ZECOL

258985. Hinterlegungsdatum: 19. April 1972, 17 Uhr.
Fosco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

PROTOL

258986. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1972, 17 Uhr.
Go-Con Concrete Limited, 17, Woodstock Street, London W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Apparate und Maschinen zur Herstellung von Baumaterial und vorgefertigter Bauteile und Teile solcher Maschinen. Baumaterial, Teile von Gebäuden und transportable Gebäude. (Int. Kl. 6, 7, 8, 19)

GO-CON

258987. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1972, 18 Uhr.
Odol-Compagnie AG, Rothensteinstrasse, Goldach (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 148611. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1972 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte, Parfümerien, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, chemische Erzeugnisse für die Industrie, für wissenschaftliche, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Klebstoffe, Farben, Lacke, technische Öle und Fette, Rostschutzmittel, Harze, Kerzen, Wachse; chirurgische, ärztliche, orthopädische, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; Verbandmaterial, Pflaster; Toilette- und Reinigungsgeräte; land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse; Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel; Nahrungs- und Genussmittel einschliesslich Getränke, ausgenommen Raucherwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 8, 10, 16, 21, 29 bis 33)

RAY

258988. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1972, 7 Uhr.
Scherico Ltd., Töpferstrasse 5, Luzern. – Handel.

Medizinische, pharmazeutische, tierärztliche, sanitäre und hygienische Substanzen und Präparate. (Int. Kl. 5)

GARAMYCIN

258989. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1972, 7 Uhr.
Scherico Ltd., Töpferstrasse 5, Luzern. – Handel.

Medizinische, pharmazeutische, tierärztliche, sanitäre und hygienische Substanzen und Präparate. (Int. Kl. 5)

GENTALYN

258990. Date de dépôt: 2 février 1972, 17 h.
Revendication de priorité: France, 1^{er} décembre 1971.
Montres Bulova S.A., Villers-le-Lac (Doubs, France). – Fabrication et commerce.

Montres et montres électroniques; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques (y compris la TSF), à savoir appareils de mesure du temps électroniques, piles et accumulateurs pour ces appareils, circuits électroniques de base de temps, composants électriques et électroniques de tels circuits; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuse, machines à calculer; appareils extincteurs; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 9, 14)

SET-O-MATIC

258991. Date de dépôt: 4 février 1972, 18 h.
Matec-Holding S.A., Tollwiesstrasse 36, Küsnacht (Zurich). – Fabrication et commerce.

Système d'insonorisation comprenant appareils de mesures et de contrôle, soft ware pour l'interprétation du résultat de mesure, matériaux et objets servant à l'insonorisation, quincaillerie nécessaire pour le montage des éléments (clips, cables, cavaliers, plaques de fixation). (Cl. int. 6, 9, 16, 17)

IDI

258992. Date de dépôt: 9 février 1972, 18 h.
Avon Products, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 254613. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1972.

Parfums; eau de toilette; poudres et fards compacts; bâtons à lèvres; rouge; poudres, crèmes et lotions pour le visage, la peau et les mains; crèmes et crayons styptiques; sels et huiles pour le bain; désodorisants et produits rafraîchissants; dépilatoires; produits pour extirper les points noirs; extrait et crème d'hamamélis; astringents; produits de maquillage pour le visage, la peau et les jambes; produits de rinçage, huiles et lotions pour les cheveux; toniques pour les cheveux, le visage et la peau; lotions après-rasage; shampooings; préparations pour les cheveux; rhum de la baie de laurier; vernis et crème pour les ongles; dissolvants et accessoires de polissage; huiles, crèmes et produits adoucissants pour l'épiderme; préparations pour nettoyer les dents et crèmes dentaires; brosses à dents; préparations pour farder les yeux; préparations et accessoires pour le rasage; savons de toilette; tissus faciaux; houppettes; préparations pour le nettoyage et le polissage à sec; préparations de blanchisserie; poudres, huiles et lotions pour bébé; savons, crèmes, poudres et solutions antiseptiques; préparations antifmites et couleurs alimentaires. Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; papier et serviettes en papier pour usage cosmétique, mouchoirs en papier, serviettes parfumées en papier, cartes de vœux, cartes d'adresse, cartes d'affaires, cartes de visite; cartes de commandes, agendas, calendriers; carton; brochures, catalogues, tables de couleurs, blocs de commandes; journaux et périodiques, livres; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; matériel d'instruction et d'enseignement; cartes à jouer. Cuir et imitations du cuir, sacs, porte-monnaie, ceintures, porte-documents; coffrets pour produits de beauté et trousse de voyage en cuir ou ornés de cuir; peaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la broserie; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage et pour salle de bain. Fils. Tissus; couvertures de lit et de table; et autres articles textiles; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et œillets, épingles et aiguilles, fleurs artificielles. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (à l'exception des vêtements); ornements et décoration pour arbres de Noël. Viande, poisson, volaille et gibier; extrait de viande; fruits et légumes conservés, séchés, et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices, glace. (Cl. int. 3, 4, 5, 14, 16, 18, 21 à 30)

AVON

258993. Hinterlegungsdatum: 8. März 1972, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 17. Februar 1972.
Aktiebolaget Casco, Sickla, Stockholm 11 (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel, Saatgutbeizmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer, darunter Fungizide. (Int. Kl. 5)

PANOCTIN

258994. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr.
Dr. Ing. Franz Böhm, Erzeugung chem. Produkte Gesellschaft mbH, Laverangasse 18, Wien 13 (Österreich). – Handel.

Kesselsteinlösemittel, Wassersteinlösemittel. (Int. Kl. 1)

ZINKOFIX

258995. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1972, 18 Uhr.
Tapisa AG, Kratzstrasse 21, Wetzikon (Zürich). – Handel.

Boden- und Wandteppiche europäischer Herkunft. (Int. Kl. 27)

TAPISA EUROTAPIS 2000

258996. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1972, 11 Uhr.
Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, Ebnat-Kappel (St. Gallen). – Fabrikation.

Herrenhemden, Knabenhemden, Sportheimden. (Int. Kl. 25)

LIBERO

258997. Date de dépôt: 10 juin 1972, 24 h.
Triumph Motor Company Limited (anciennement The Standard-Triumph Motor Company Limited), Canley, Coventry (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur terrestres, ainsi que pièces et organes pour ces véhicules, notamment des moteurs. (Cl. int. 12)

STAG

258998. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1972, 17 Uhr.
The American Oil Company, 910 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Haushaltwaren und -geräte aus Kunststoff; Kunststoffbehälter, einschliesslich isolierende Kunststoffbehälter sowie Behälter für Haushalt und Küche; Kunststoff-Dispenser; Messerschmiedewaren; Messer, Gabeln, Löffel und Schöpfkellen aus Kunststoff; Werkzeuge. (Int. Kl. 8, 20, 21)

AMOCO

258999. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1972, 8 Uhr.
Stutzer & Co., Seminarstrasse 28, Zürich 6. – Handel.

Spanische Fischkonserven. (Int. Kl. 29)

PROVOTÉ

259000. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1972, 11 Uhr.
FUGA AG Luzern, Sempacherstrasse 5, Luzern. – Handel.

Phosphate, einschliesslich Futtermittelphosphate; Phosphorverbindungen enthaltende Futtermittel. (Int. Kl. 1, 5, 31)

MONAMPHOS

259001. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1972, 17 Uhr.
Bru-Bu Werke AG (Usnes Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Rohtabake und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer, Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

SHERATON

259002. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1972, 11 Uhr.
Kurt W. Rudolph, Fridolin Hoferstrasse 6, Meggen (Luzern). – Handel.

Einbauküchen, Einbauschränke. (Int. Kl. 20)

DOMINO-KÜCHEN

259003. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
American Optical Corporation, 14 Mechanic Street, Southbridge (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Unter Vacuum beschichtete Linsen. (Int. Kl. 9)

ULTRACOTE

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	DM	DM		DM	DM
Wertschriften:			Eigenkapital:		
– Obligationen und Pfandbriefe		3 581 405.55	– Reservefonds		2 315 700.—
– Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		9 000.—	– Spezialreserven: andere (freie) Rücklagen		1 460 184.54
– Uebrigere Aktien und Anteilscheine		470 973.41	– Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
– Uebrigere Wertschriften		36 464.55	– Prämienüberträge		67 599.55
Schuldbuchforderungen		355 891.42	– Schwabende Schäden		22 512.15
Darlehen an Körperschaften		3 168 000.—	– Uebrigere technische Rückstellungen		9 940 657.40
Grundpfandtitel		204 209.94	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Grundstücke		2 735 375.—	und Rückversicherungsverkehr		616 319.57
Kassabestand und Postcheckguthaben		17 339.12	Schuldverpflichtungen:		
Guthaben bei Banken		5 439 389.51	– Agenten		7 162.43
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		88 806.12	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal		1 354 718.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-			Uebrigere Passiven		859 776.61
und Rückversicherungsverkehr		82 950.59	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		250 000.—
Stückzinsen und Mieten		294 729.60			
Mobilien und Material		157 924.—			
Uebrigere Aktiven		252 171.44			
		16 894 630.25			16 894 630.25
Garantieverbindlichkeiten					
Wiesbaden, den 9. Juni 1972					

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft
a. G. für Gärtnereien usw. zu Berlin
Vorstand:
Hildebrandt
Aufsichtsrat:
Joh. von Ehren
Schröder

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine		2 148 071.—	Reservefonds		3 580 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		36 375 446.—	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen		1 843 800.—	– Gründungs- und Dispositionsfonds		1 000 000.—
Darlehen an Körperschaften		3 373 405.—	– Spezialreserven		200 000.—
Grundpfandtitel		124 523 078.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		18 227 019.—
Grundstücke		113 359 500.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		253 829 887.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		4 805 277.—	Prämienübertrag		5 174 905.—
Darlehen gegen Faustpfand		315 000.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		127 782.—
Uebrigere Kapitalanlagen		3 328 834.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		422 750.—
Liquide Mittel		4 200 725.—	Uebrigere technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		1 486 000.—
Guthaben aus Rückversicherungen		417 771.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		150 347.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		2 428 493.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		4 617 181.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		1 324 389.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		458 508.—
Stückzinsen		1 045 366.—	Grundpfandschulden		6 185 111.—
Uebrigere Aktiven		3 898 203.—	Depositen und Kautionen		517 226.—
		303 387 358.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		5 075 902.—
			Uebrigere Passiven		2 334 740.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden	285 101 195.—				303 387 358.—
Basel, den 31. Juli 1972					

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft
Debrunner
ppa. Kaufmann

Overland Trust Banca, Lugano

Attivo		Bilancio al 30 giugno 1972		Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali		1 684 954.04	Debiti a vista presso banche		37 038.41
Crediti a vista presso banche		7 927 818.44	Debiti a termine presso banche		—
Crediti a termine presso banche		18 453 000.—	Impegni risultanti da operazioni di riporto		764 472.05
Effetti cambiari		324 573.05	Conti correnti creditori a vista		31 006 110.60
Riporti		768 797.35	Conti correnti creditori a termine		6 619 949.44
Conti correnti debitori senza copertura		877 505.89	Libretti di deposito		4 147 891.91
Conti correnti debitori con copertura		18 534 520.10	Obbligazioni di cassa		2 700 000.—
– di cui con copertura ipotecaria	5 850 875.39		Disposizioni		30 527.92
Anticipazioni in conto corrente e prestiti		381 867.08	Altre poste del passivo		1 177 564.87
a enti di diritto pubblico		2 458 031.56	Capitale azioni		2 500 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti		742 833.12	Riserva legale		600 000.—
Altre poste dell'attivo		52 153 900.63	Riserva speciale		2 400 000.—
			Riporto dell'utile		170 345.43
Debiti per garanzie prestate	3 971 722.80				52 153 900.63
			Garanzie prestate	3 971 722.80	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. August 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 10 août 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.65
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.68
Belgien/Luxemburg	100 Kronen	= Fr. 54.75
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 119.55
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 76.05
Frankreich/France	1 £ Sterl.	= Fr. 9.33
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	100 Lire	= Fr. —,65 ⁹⁰
Italien/Italie	100 Yen	= Fr. 1.27
Japan/Japon	100 DH	= Fr. 83.80
Marokko/Maroc	100 Florins	= Fr. 118.75
Niederlande/Pays-Bas	100 Kronen	= Fr. 58.40
Norwegen/Norvège	100 Schilling	= Fr. 16.55
Oesterreich/Autriche	100 Kronen	= Fr. 80.50
Schweden/Suède		

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarburg: Oezlen Burhan 46-10858.
Adligenswil: Wyss Armin 40-41715.
Adliswil: Laila Perücken und Postisches A. und S. Jetzer 80-21414.
Agertien: Egli Adolf und Dora 25-41104.
Aggen: Biffiger Marianne 19-21277. – Metry Leo 24 des Theophil Feithien 19-21270.
Allaman: Garage du Viaduc Denis Caudey 10-9385.
Allschwil: Schmid Martha PTT-Beamten 40-66859.
Amstetten SG: Umwelt-Verlag Dr. Bruno Walker 90-3846.
Amstetten: Hauptfesteverband Thuner Westamt 30-29855.
Arbon: Klöckler-Caviezel P. und M. 90-32691.
Arensau: Fontaine Joseph 20-25656.
Arosa: Hofmann Ruth 70-15818.
Aumont: FC Aumont-Granges-de-Vesin 17-7646.
Les Aven: Schneider William chef de gare 18-8033.
Avry-avant-Pont: Hostellerie du Vignier P. Daffion 17-7728.
Avully: Martin Frédy 12-32780.
Azmoos: Samariter-Verein Wartau 90-12887.
Bachwil: Oehler Karl 70-15914.
Bad Ragaz: Fausch-Prevosti Werner El-Ing. Techn. HTL 70-15820. – Fux-Hischer Konrad 70-10041.
Baden: Schnell-Suter Paul 50-22831. – Schüpp Moritz 70-15951.
Balgach: Oehler Karl 70-15914.
Basel: Abstimmungskomitee für ein Waffenausfuhrverbot beider Basel 40-322. – Alban-Chemin 40-2325. – Bosshard Doris Spitalhilfen 40-66872. – Bürgel AG 40-1537. – Gay-Crosier Michel 40-66862. – Gruppe Medizin der Progressiven Organisationen 40-16306. – Gubler-Nava J. und G. 40-66873. – Hirsiger & Cie. elektr. Schaltanlagen 40-2395. – Kläger Ruth PTT-Beamten 40-66888. – 23. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Gesicht- und Kieferchirurgie 1973 40-1114. – Kühler Paul Magaziner 40-66837. – Leuenberger Jürg Organisationsberater 40-66847. – Loosli Hans kaufm. Angestellter 40-66878. – Martinez Isidoro 40-66542. – Marty Martin Strassenwart 40-66848. – Marzulli Domenico 70-15962. – Meier Dieter Buchhalter 40-66874. – Pfister-Buchser Maria Kassierer 40-66843. – Refardt Christian stud. theol. 40-66849. – Rodriguez Francisco 40-66534. – Schaufelberger Wilhelm Chauffeur 40-66851. – Schlöter Esther Filialeleiterin 40-66852. – Schroff-Schlup M. L. Frau 40-66864. – Schüppach-Neu-

enschwander Hedwig 40-66871. – Spiegel Richard Polizeimann 40-66861. – Steiner Werner Dachdecker 40-66850. – Strasser-Erni Viktor u. Rosa 40-66855. – Wormser-Mautner Inge-Lise 40-66845. – Wyss-Bopp Walter 40-66863.
Bassersdorf: Meyer-Felix Eduard 84-21529.
Bauma: Colonia Libera Italiana 84-9489.
Bellach: Quartierverein Grederhöfe 45-3410.
Belp: Schwendmann Rudolf 30-64266.
Bern: Ammon Herbert E. M. Chemigraph 30-64393. – Andesa Verein für gemeinsamen Einkauf von Wohnungsausstattungen 30-695. – Badertscher-Lucchini Robert 30-64394. – Bern. Kantonalrat 30-13340. – Bern. Staatspersonalverband Kartellbilletts (BSPV) 30-10292. – Bundesstellenstellen Armeeapotheke Pharmacie de l'armée ASM 30-520. – Gabarell Hugo 30-54192. – Gasser Walter techn. Beamter WF 30-58332. – Hausverwaltung Marktgasse 29 Julia u. Lydia Hofer 30-14340. – Hug Stefan 30-58329. – Initiativkomitee für eine Sozialsteuer 30-5356. – Jungo Hugo Taxichauffeur Bümpliz 30-64388. – Keller Hermann 30-54196. – Ramseier Elisabeth Frl. Angestellte PTT 30-54195. – Rosenast Hanni Frl. PTT-Angestellte 30-54191. – Roulin Roselyne Frl. 30-54193. – Strasser Carla Frl. eidg. Beamten 30-58328. – Verein der Fünfziger 30-33777. – Weber Edwin pens. eidg. Beamter 30-55055. – Zweifler Peter Mechaniker 30-64396.
Bever: Contact mouvement evang. pour la jeunesse 20-3660. – Klausner M. 20-18151.
Blie/Blenne: Bourquin Amélie 25-14146. – Glauser Theres 25-17741. – Hasler Elisabeth 25-41105. – Hauser Edltraut 25-31071. – Isler Marianne 25-31070. – Joss Claire-Lise 25-31072. – Majorettes de Bienne 25-14153. – Rös Hans-Ulrich 25-10156. – Staehelin Marie-Louise 25-41107.
Blie VS: Chastonay Walter 19-21272.
Binningen: Maier Rita Frau 40-66856. – Waldner-Scheibler P. und V. 40-71111.
Birmensdorf ZH: Aschwanden Armin Verwaltungsangestellter 80-88988.
Birn-Lupfig: Rod Antoine 50-22829.
Bischofszell: Kynologischer-Verein Bischofszell und Umgebung 85-6514.
Blonay: Joly François droguiste 18-5817.
Les Bois: Castella Gladys 23-6328.
Böde: Jakubec Joel 20-25342.
Boudry: Association du tennis de Rive 20-1203.
Breitenbach: Marti Werner jun. 40-66866.
Bronschhofen: Erné-Werffli V. 90-30135.
Brugg b. Biel: Baumann Viktor 25-14144. – Roth Kurt 25-31069. – Wohlfahrt-von Gunten Peter 25-17682.

Bussigny-près-Lausanne: Cherpillod Claude 10-31822.
 Bützberg: Weber Hanno 49-5011.
 Le Châble VS: Felley-Calvin Bernard 19-21276.
 Chalais: Integria Aquilino di Livio 19-21268.
 La Chaux-de-Fonds: Association suisse pour les Nations Unies section du Jura neuchâtelois 23-2085. – Cattin Rolande organiste 23-5936. – Etienne Jean-Claude 23-6327. – Hauser Alfred 23-6326. – Horowitz Hélène Mme 23-5722. – Messerli Roland 23-6329. – Rebetez Pierre-Alain méd. dent. 23-1836. – Ruetschi-Monnard mécanique de précision 23-6323. – Schneider Édouard atelier de tournage et guillochage 23-6318.
 Chavannes-le-Chêne: Mercier Evelyne 10-43045. – Syndicat d'élevage 10-18971.
 Chavannes-près-Renens: Joutette Sylvain 10-53346.
 Cheseaux-sur-Lausanne: Rod Philippe 10-60393.
 Chesières: Azy Robert 10-31824.
 Chexbres: Vallat André Charles 18-7662.
 Chissol: Comal SA studio ingegneria e catasto 69-2164.
 Chippis: Di Piano Immacolata 19-21271. – Marks Roger 19-21273. – Quinto-Fuentes Antonio 19-21251.
 Chur: Bündner Kunstmuseum Verwaltung 10-10043. – Cadruvi-Degonda Placi Zgh. – AMP Verwalter 70-20736. – Cantieni Peter Elektromonteur 70-15926. – Bendetti Giuseppe 70-15950. – Bieler Julius 70-15938. – Bless Anton jun. 70-15943. – Decurtins Martin 70-15940. – Gort Anton 70-15927. – Hausverwaltung Masanserstrasse 166-170 Fiduciar Treuhand AG 70-10044. – Hausverwaltung Masanserstrasse 172-176 Fiduciar Treuhand AG 70-10045. – Herzog Eduard 70-15966. – Hiestand Walter Elektromonteur 70-15967. – Jörgen Arnold Magaziner 70-15947. – Krättli Max techn. Büro 70-10047. – Krättli Rudolf 70-15936. – Manzanell Paul 70-15819. – Negro Franco 70-15937. – Pitschi Marco Reto 70-15990. – Seeli Eduard 70-15945. – Simeon Benedikt 70-15934. – Stock Georg 70-15941. – Stoffel Josef 70-15998. – Wasescha Robert 70-15946.
 Corcelles NE: Musaro Antonio 20-15491.
 Court: Chétol Antoine Chételat articles de toilette en gros importation 25-6376. – Fait Fernand Pasteur 25-41106.
 Crans-sur-Sierre: Police municipale et bureau des étrangers 19-10305.
 Crissier: Chappuis Pierre-André mécanicien-auto diplôme 10-13658.
 Cugy VD: Laurent André-Jacques 10-53971.
 Dagmersellen: Lüthold-Sutter Werner 60-41708.
 Daiwik: Arreger Anton Posthalter 60-62284.
 Dietikon: Internat. Tischtennis-Meisterschaften 80-36615. – Juretzka Herma 80-88996. – Marty Walter cand. med. 80-36266. – Uebelmann Anny Sr. Krankenschwester 80-88986.
 Dittikon: Geiser Hans 50-26272.
 Domat/Emm: Kurath Hanspeter 70-10046.
 Dombresson: Schenk Jean-Philippe 20-25614.
 Ebnat-Kappel: Würmli-Gartmann Christian 80-32688.
 Effretikon: Glauser Ernst PTT-Angestellter 84-31322.
 Eggliswil: Häusermann Heinz Posthalter 50-26271.
 Elm: Zntner Regula Fr. 87-6696.
 Embrach: Frauen-Jodelquartett 84-3711.
 Emmen: Glauser Hans Peter 60-62286.
 Emmenbrücke: Stocker Franz 60-62285.
 Engi: Marti Konrad Transporte 87-1053.
 Epalinges: Analyses médicales Dr Brand 10-19412. – Martinet René représentant 10-24976.
 Erlenbach ZH: Graber-Evangelista Carmelina 80-88989. – Imhof Eduard Prof. Dr. h. c. 80-58768. – Schachklub Erlenbach 80-60305.
 Eschenbach LU: Seetalfest 1972 60-24841.

Esslingen: Bärtschi Kurt Direktor 80-71453.
 Flawil: Lüdi Trudi Maria Frau 90-32686.
 Fleier: Boichat Madeleine Mlle infirmière-visiteuse 20-25117.
 Flims Dorf: Oswald-Wellinger Heide Grundbuchverwalter 70-15821.
 Flums: Senti Emil Elektriker 70-15815.
 Frenkendorf: Weiss Kurt techn. Angestellter 40-66858.
 Fribourg: Au Bücheron Eric Bourquin & Cie 17-7754. – Biolley-Waefler Eliane 17-7753. – Brunschwig Samuel 17-7282. – Riedo Max 17-7367.
 Galmiz: Moosmann Paul 17-985.
 Genève: Amadin Jocelyne Mme 12-20592. – Arcadie association contre la pollution 12-20587. – Avaltoni Dutillo La Mansard 12-4346. – Baldoni George Mme 12-61154. – Baldoni Joseph 12-61172. – Beltrami Linda Mme 12-20588. – Benz Konrad Petit-Lancy 12-41263. – Bien Jean-Paul 12-61181. – Canzler Thomas 12-3696. – Casagrande Raffaella Mme 12-61186. – Chassot Jacky 12-40035. – Durand Régine Mlle 12-61187. – Ehrensperger Joseph 12-17381. – Fernandez Emilio 12-60882. – Fontaine André 12-11735. – Geiser Werner & Nelly M. & Mme 12-20585. – Guillot Myriam Mlle 12-40921. – Imdex SA 12-435. – Jungo Roland 12-20591. – Kocher Alice Mme 12-30148. – Monbaron Frédy droguerie de la Servette 12-8173. – Locher Hélène Mlle 12-21269. – Müller-Studer Fernand prof. 12-20589. – Naudou Fiduciaire SA 12-392. – Pasquariello Joseph 12-61103. – Pegaotquet Paul Le Lignon 12-61104. – Roulin Chantal Mlle 12-61114. – Rubino Francesco 12-32782. – Simeon Armin 12-40496. – Steinacker Ivo physicien 12-20590. – Steiner Willy Chêne-Bourg 12-61119. – Studli Albert Le Lignon 12-41262.
 Giswil: Ski-Klub Giswil Skihausverwaltung Mörlalp 60-24834.
 Givry: Prélaz André agriculteur 12-20593.
 Gland: Bonani Rémy droguerie 12-7434.
 Glattbrugg: Oertig Werner Gärtnerei 80-57716.
 Goldach: Kast Hans 70-15924.
 Le Grand-Saconnex: Garcia Antonio 12-61188. – Müller Michel 12-20583.
 Grenzach: Gigandet-Eymann Roger 45-710. – Wülser-Vogt Stephan 45-12516. – Zimmermann-Eymann Handelsreisender 45-12511.
 Grosshöchstetten: Burger Heinz Dr. med. Chefarzt 30-3437.
 Grub SG: Bischof Florian Holzbau 90-13469.
 Grütli: Tarnutzer-Ambühl Andreas 70-15993.
 Gümli: Reidhaar-Schwab Markus 30-20060.
 Hauenstein: Kirchgemeinde Verwaltung Hauenstein-Ifenthal 46-1892.
 Hauptwil: Speisegger Werner 90-32692.
 Hausen b. Brugg: KFV Schweiz, Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Hausen b. Brugg 50-1977. – Späth Klara Frau 50-22830.
 Hauteville: Kaempff P.A. garage 20-1530. – Pizzetta Pierre 20-18115.
 Heiden: Römler George Patentanwalt 90-19637.
 Heimiswil: Müller Guido kaufm. Angestellter 34-5306.
 Herisau: Basler Margrith 90-32687. – Bätig-Meier Alois 90-32682.
 Hermrigen: Rollier Eric 25-14150.
 Herzogenbuchsee: Burri-Sägesser Max und Marianne 49-5111. – Frank-Bieri Otto und Ruth 49-7117.
 Hochdorf: Schmid Franz 60-41713.
 Hofhub (Hasliberg): Schwab Niklaus 30-64381.
 Hombrächlikon: Flückiger Hans Betriebsfachmann 80-88997.
 Horgen: Grob Margrit Büroangestellte 80-88990.
 Horw: Amsad Kurt 60-50013.
 Hühlichach: Martina-Verlag Charles Meyer 30-28767.
 Interlaken: Michel Rudolf Gemeindekassier Untereisen 30-64387.
 Jenaz: Hartmann-Bebi Martin Elektromonteur 70-15961.
 Jemnis: Regionalplanungsguppe Bündner Rheintal 70-10038.
 Jona: Bertschinger AG Waldo St. Gallen Filiale 90-7490.

Jussy: Rosepierre Pierre Bouffard 12-14014.
 Kaiseraugst: Ref. Frauenverein 40-2681. – Roessiger Theo Hausverwalter 40-16371.
 Kappel SO: Müller Urs Hochbauzeichner 46-10859.
 Kirschberg ZH: Meier Maria Damenschneiderin 80-88991.
 Kirchberg BE: Berger Jürg Kaufmann 34-5305.
 Kleinlützel: Stich-Meyer Max 40-66853. – Wyser-Borer Werner 40-66869.
 Kleintell: Abächerli-Furrer Th. Kirchensgrist 60-41714.
 Klosters: Bauer Jakob Albert Maschinenschlosser 70-15994.
 Köniz: Hämmerli & Schmidt 30-3515.
 La Chaux-de-Fonds: Maurer Ernst und Vreni 85-6513.
 Lachen SZ: Kuriger Martin 87-6698.
 Langendorf: Kummer Hans 70-15987.
 Langenthal: Siegfried Klara 49-5034.
 Lausanne: Agostinelli Linda 10-31839. – Cimbali Salvatore 10-51839. – Confiserie Frayssac Alain 10-23070. – Entraide et mission prot. pain pour le prochain 10-8266. – Geiser Roger & Gabrielle 10-51820. – Gerber E. Dr. laboratoire de cytologie gynécologique et d'anatomie pathologique appliquée 10-7914. – Hennard-Girod Roger & Rolande 10-31825. – Immeuble copropriété Belle Combe A fiduciaire G. Dreyfus SA 10-15085. – Kauffmann Edouard & Pilar 10-53344. – Lang Edith 10-53348. – Magnenat Pierre 10-31818. – Matter Frédéric ing. 10-15072. – Mission et entraide prot. pain pour le prochain 10-8266. – Pain pour le prochain mission et entraide prot. 10-8266. – Pellet Michel & Bluette 10-45047. – Pinero Avelino 10-53350. – Profana mouvement pour la protection de la faune 10-15007. – Sanz Fidel 10-53345. – Vuagniaux Albert & Marguerite 10-31821. – Zbinden André Leutorex 10-7253. – Zoller Raymond 10-31827.
 Lavey-Village: Cheseaux Pierre 18-8266.
 Liebefeld: Lauber Susanne Fr. 30-64384. – Rufener Elisabeth Fr. 30-64385.
 Liestal: Müllener Margrit Büroangestellte 40-66860. – Scholer-Blaser Erich 40-66870.
 Ligerz: Informations- und Propagandastelle für Bielersäewiese 25-14151.
 Luchsingen: Walker-Marty Fritz 87-6151.
 Lugano: Banca centrale cooperativa SA succ. di Lugano 69-4039. – Sottofederazione ticinese dei tamburini 69-5638. – Studio d'avvocatura e notariato prof. dott. Augusto Bolla dott. Arnaldo Bolla 69-2733.
 Luterbach: Tennisclub Atisholz 45-1582.
 Luzern: Aktion Autofree Altstadt 60-17400. – Bachmann Friedrich 60-41709. – Balmer Arthur 60-62287. – Gloor Hanspeter 60-41711. – Hero-Lith Heinrich Sahli Roman Gladnik 60-24835. – Jurt Charles 60-41710. – Kant. Basketball-Verband 60-24837. – Kürzi-Jans Arnold 60-41717. – Riva Hildegard 60-41718. – Waser Ernst Elektriker 60-41716. – Weiss Martha 60-160.
 Männedorf: Maurer Rolf Buchhalter 80-88992.
 Marin: Belle Roger 20-16606.
 Marsens: Fédération chrétienne du personnel des administrations publiques de la Suisse section infirmiers de Marsens 17-7173.
 Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Parquet + Holzbau AG, Bern

74. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 23. August 1972, 15.30 Uhr, im «Lötschbergssaal», Bahnhofbuffet Bern.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1971, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über das Betriebsergebnis.
5. Kapitalerhöhung und Statutenrevision.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz und Erfolgsrechnung liegen am Sitz der Gesellschaft, Weissensteinstrasse 4 in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, wo ebenfalls der Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis der Aktiennummern bis 21. August 1972 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben. Der Entwurf der neuen Statuten liegt am Sitz der Gesellschaft auf.

Bern, den 10. August 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates:
 sig. Alfred E. Kummer

FIPRAG, Binz-Maur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 23. August 1972, 17 Uhr, im Büro der Rechtsanwälte Drs. F. + P. Voser, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden.

Traktanden: Aenderung der Statuten Art. 1 und 2.

Die neuen Statutenbestimmungen liegen ab 11. August 1972 bei obigen Anwälten auf.

Verwaltungsrat der FIPRAG

**Wer
nicht
inseriert ...
wird vergessen**

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Katharina Josefina Signer

geboren 1895, von Appenzell, Tochter des Anton Maria und der Franziska Josefa, gew. Geschäftsfrau, Müren, Gemeinde Lauterbrunnen, verstorben am 27. Mai 1972.

Eingebestraft bis und mit 18. September 1972:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Interlaken.
- b) Für Guthaben der Erblasserin beim Notariatsbureau Dr. Walter Bettler und Peter Bettler, Interlaken.

Massverwalter: Herr Albert Inauen-Speck, Haarkosmetik, 9050 Steingegg-Appenzell.

Bedeutendes Handels- und Konstruktions-Unternehmen in Bern mit internationalen Verbindungen sucht einen

CHEF-BUCHHALTER

Dieser Mitarbeiter, welcher direkt dem Finanzdirektor unterstellt ist, verfügt über eine Abteilung, bestehend aus vier Personen und ist für die Leitung der Finanz- und Betriebs-Buchhaltung verantwortlich.

Ein der Funktion entsprechendes Gehalt, sehr fortschrittliche Sozialleistungen (Pensionskasse, Unfall-Versicherung, Krankenkasse), ein angenehmes Betriebsklima sowie 5-Tage-Woche werden geboten.

Eidg. dipl. Buchhalter oder Herren mit gleichwertiger Erfahrung werden gebeten, sich an den Finanzdirektor der



ING. A. MAURER S.A.

3000 BERNE Dammweg 3

Telefon 031 / 42 46 15

zu wenden.

Junger Bankkaufmann als JUNIOR DEVISENHÄNDLER

Wenn Sie eine Banklehre absolviert haben, die deutsche, englische, französische und wenn möglich italienische Sprache beherrschen, bilden wir Sie gerne zum Devisenhändler aus.

Damit erlernen Sie einen Beruf, der viel persönliche Initiative und Entfaltung zulässt und zu den dynamischsten Tätigkeiten in einer Grossbank zählt. Gleichzeitig schaffen Sie sich die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Karriere.

Über unsere Anstellungsbedingungen wie Salär, Personalrestaurant, gleitende Arbeitszeit oder auch das bankgeübte Ausbildungszentrum orientieren wir Sie gerne persönlich. Unser Personalchef, Herr F. Leuenberger, freut sich auf Ihren Anruf oder nimmt Ihre ausführliche Bewerbung gerne entgegen.

SUBS G

Schweizerische Bankgesellschaft

Basel, Freie Strasse 68
 Tel. 22.22.33

Wegen Betriebsumstellung günstig abzugeben wenig gebrauchter

Getränkeautomat

(mit Garantie)

Anfragen an Postfach 277, 8050 Zürich.

Schweizer Exportfirma sucht

Vertretungen

für Uebersee.

Offerten erbeten an Chiffre 44-302305, Publicitas, 8021 Zürich.

Gwatt

Zentrum für
**KURSE
 FERIEN
 TAGUNGEN
 HOCHZEITEN
 KONFERENZEN**

für bescheldene und hohe Ansprüche

REF. HEIMSTÄTTE GWATT
 3645 Gwatt, Tel. 033 38 31 31

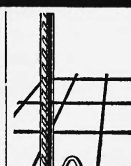
Direkt am Thunersee

L

Gute Stempel und Schilder von

WANGER-ULRICH AG
 8401 WINTERTHUR

A acheter
 Entreprise de Montreux est acheteuse de



FISCHER & CO.
 8734 REINACH

3 bureaux en bois
 format standard
 150 x 75 cm avec 2
 corps et tiroir central
 Prière de faire offre
 par téléphone
 (021) 62 47 62,
 interne 21

Inserieren
 bringt Erfolg!